

Ai membri della  
cassa di compensazione *medisuisse*

San Gallo, dicembre 2013

## Anticipazioni per il 2014

Gentili Signore, Egregi Signori,

Per l'anno che volge al termine mi permetto di comunicarvi alcune informazioni attuali concernenti il nostro settore di attività:

### Cassa di compensazione *medisuisse*

**Conteggi annuali 2013** ■ Se avete del personale alle vostre dipendenze troverete in allegato la documentazione necessaria per la compilazione dei conteggi annuali 2013. Vi preghiamo di farci pervenire i conteggi in questione al più tardi entro il 30 gennaio 2014. Il modulo „Notifica dei salari 2013“ dovrà essere rispedito anche se nel 2013 non è stato occupato del personale alle proprie dipendenze. In caso di notifica via PartnerWeb si rende superflua la presentazione dei documenti in forma cartacea. Vi ringraziamo per la vostra collaborazione.

„**Cosa bisogna fare ...**“ ■ Spesso ci si chiede cosa occorre fare sul piano amministrativo in presenza di determinate situazioni (p.es. entrata in servizio di un dipendente). In un documento a parte abbiamo raccolto i casi più significativi e le notifiche necessarie a tale effetto da inviare alle assicurazioni del 1° e 2° pilastro. In allegato troverete la nuova versione del suddetto documento il quale è disponibile anche sul nostro sito web.

**Sito web** ■ Sul nostro sito [www.medisuisse.ch](http://www.medisuisse.ch) troverete molte informazioni sul 1° pilastro. Suggerimenti da parte degli utenti sono sempre graditi.

### Attuazione

**PartnerWeb** ■ È una piattaforma Internet con accesso protetto da password che vi consente, come datori di lavoro, un disbrigo delle operazioni amministrative con *medisuisse* in maniera più semplice e agevole. L'accesso avviene attraverso il nostro sito Web, rubrica „PartnerWeb“. Gli interessati possono registrarsi direttamente in pochi minuti. Se non disponete ancora del numero di partner personale, necessario per l'accesso, inviate una e-mail a [ik@medisuisse.ch](mailto:ik@medisuisse.ch) con l'indicazione del vostro numero di conteggio.

**Controlli dei datori di lavoro** ■ La legge AVS prescrive che tutti i datori di lavoro devono essere periodicamente controllati in merito alla loro corretta compilazione del conteggio dei salari con la cassa di compensazione. Per evitare contestazioni in occasione delle revisioni, i datori di lavoro sono pregati di prestare attenzione in modo particolare alle apposite spiegazioni contenute nelle „Istruzioni concernenti i conteggi annuali“.

**Sistema di Addebitamento Diretto/Debit Direct** ■ Al fine di semplificarvi il versamento dei contributi AVS, vi proponiamo di utilizzare il Sistema di Addebitamento Diretto (banca) o il Debit Direct (posta). La relativa documentazione si trova sul nostro sito web o può esserci anche richiesta direttamente.

## Contributi

**Contributi per i dipendenti** ■ I contributi AVS/AI/IPG da pagare sui salari versati ai dipendenti sono immutati al 10,3 %; l'obbligo di pagamento dei contributi all'assicurazione contro la disoccupazione, in ragione del 2,2 %, sussiste per i redditi fino a 10500 franchi al mese risp. 126000 franchi all'anno; per i redditi a partire da 126001 franchi viene prelevato un contributo di solidarietà dell'1,0 %; l'importo massimo di 315000 franchi avuto finora è stato abrogato con effetto nel 2014. I datori di lavoro devono farsi carico di almeno la metà dei contributi, fino ad un reddito di 126000 franchi corrispondente ad un'aliquota del 6,25 %. Per i beneficiari di una rendita di vecchiaia e per chi percepisce un reddito annuo fino a 2300 franchi vi sono delle disposizioni speciali (cfr. „Istruzioni conteggi annuali“).

**Contributi degli indipendenti** ■ I contributi AVS/AI/IPG sui redditi di chi esercita un'attività lucrativa indipendente ammontano al 9,7 %, mentre non sussiste nessun obbligo di pagamento dei contributi all'assicurazione contro la disoccupazione. L'aliquota di contribuzione si riduce in caso di reddito fino a 56200 franchi; in caso di reddito annuo inferiore a 9400 franchi si deve versare un contributo minimo di 480 franchi. Per i redditi accessori fino a 2300 franchi non si deve versare alcun contributo. I beneficiari di una rendita di vecchiaia possono far valere una franchigia di 1400 franchi al mese risp. di 16800 franchi all'anno.

**Contributi per gli assegni familiari** ■ I contributi dovuti dal datore di lavoro (sull'intera somma salariale) o da chi esercita un'attività indipendente (fino a un reddito di 126000 franchi) variano a seconda della cassa di compensazione per gli assegni familiari e dal cantone di riferimento; per i cantoni in cui *medisuisse* è presente con una propria cassa, o dove opera come ufficio di conteggio, l'ammontare del contributo dovuto può essere calcolato sul sito web.

**2° e 3° pilastro** ■ Nella previdenza professionale obbligatoria i relativi importi restano invariati: salario minimo annuo 21060 franchi; salario minimo coordinato 3510 franchi, massimo 84240 franchi; deduzione di coordinamento 24570 franchi. L'importo massimo deducibile dalle imposte, versato ad una forma di previdenza riconosciuta del pilastro 3a, ammonta a 6739 franchi per chi aderisce al 2° pilastro e a 33696 franchi per chi non aderisce ad una cassa pensione.

## Prestazioni

**Età di pensionamento e ammontare della rendita** ■ Nel caso di periodo contributivo completo, la rendita completa continuerà ad ammontare al minimo a 1170 e massimo a 2340 franchi al mese; ai coniugi spetterà complessivamente una rendita massima di 3510 franchi. Nel nuovo anno raggiungeranno l'età ordinaria di pensionamento le donne della classe 1950 e gli uomini della classe 1949. Il diritto alla rendita ha effetto dal mese successivo a quello del compimento dei 64 rispettivamente dei 65 anni. Affinché la rendita possa venire versata puntualmente, occorre che la relativa domanda venga inoltrata circa tre mesi prima.

**Indennità per chi presta servizio e in caso di maternità** ■ Le prestazioni per perdita di guadagno (IPG) sono state aumentate l'ultima volta il 2009 e resteranno invariate per il 2014.

**Assegni familiari** ■ Il diritto agli assegni presuppone un reddito annuo di almeno 7020 franchi. In osservanza degli importi minimi previsti dalla normativa federale, l'ammontare degli assegni viene stabilito in base al diritto cantonale. Sul nostro sito web trovate un quadro d'insieme sulle prestazioni.

Vi ringrazio molto per la fiducia accordataci in questo anno che volge a termine. A voi e alle vostre famiglie vanno i miei più sinceri auguri di un sereno Natale e di un felice Anno Nuovo.

Distinti saluti

**medisuisse**



Avv. Marco Reichmuth  
Gerente della Cassa

Tutti i medici trovano in allegato un opuscolo informativo sulla piattaforma „iv-pro-medico“ ([www.iv-pro-medico.ch/it](http://www.iv-pro-medico.ch/it)). Grazie per l'attenzione!